

## COUPON D'INSCRIPTION

### FORUM ITADA

09 novembre 2010  
D - Efringen-Kirchen

Améliorer l'efficacité  
énergétique de l'exploitation  
agricole dans le Rhin supérieur

Nom .....

Prénom .....

Organisme .....

Adresse .....

Ville .....

Email .....

Participation  oui  non

Déjeuner  oui  non

Casque pour traduction simultanée  
 oui  non

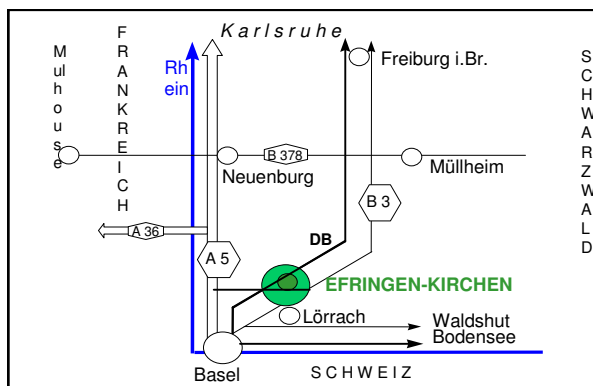
**Coût de la journée** (à régler sur place)

Avec repas : 25 € / 35 CHF

Sans repas : 10 € / 15 CHF

Merci de **retourner le coupon réponse** par fax  
au 03 89 22 95 77 ou par email à [itada@orange.fr](mailto:itada@orange.fr)  
au plus tard pour le **05 novembre 2010 !**

## PLAN d'ACCES



### En venant d'Alsace

En venant de Mulhouse via l'échangeur d'autoroutes A36/A5 prendre direction Basel jusqu'à la sortie Efringen-Kirchen. Prendre à droite direction Efringen sur 4-5 km puis tourner à gauche à l'entrée d'Efringen, traverser le village jusqu'à la cave viticole qui se trouve sur la gauche (grosses cuves visibles derrière mur en verre) juste avant le rond-point qui permet de rejoindre la B3. ... ou via Village Neuf - Pont du Palmrain sur A5/A98 jusqu'à la sortie Eimeldingen. Poursuivre sur la B3 en direction de Müllheim jusqu'au second rond-point de Efringen-Kirchen. La cave se trouve juste sur la gauche.

### En venant de Suisse

via Basel par l'autoroute A5 jusqu'à la sortie Eimeldingen, poursuivre sur la B3 (dir. Müllheim jusqu'au second rond-point de Efringen-Kirchen. La cave viticole se trouve juste sur la gauche.

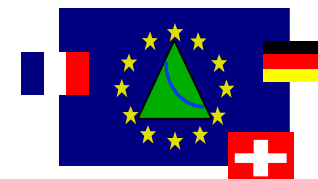
### En venant d'Alsace et de Bade-Nord

Par l'autoroute A5 jusqu'à la sortie Efringen-Kirchen, traverser Efringen-Kirchen jusqu'à la jonction à la B3. La cave viticole se trouve sur la gauche juste avant le rond-point.

**Plan d'accès sur [www.bezirkskellerei.de](http://www.bezirkskellerei.de)**  
**Parking juste devant la coopérative viticole**

Secrétariat ITADA - Bâtiment Europe  
2, allée de Herrlisheim F-68000 COLMAR

Tél./Fax: 0(033) 3 89 /79 27 65 /22 95 77  
e-Mail: [itada@wanadoo.fr](mailto:itada@wanadoo.fr) [www.itada.org](http://www.itada.org)



ITADA

Forum Transfrontalier

Améliorer l'efficacité  
énergétique de  
l'exploitation agricole  
dans le Rhin supérieur

mardi 09 novembre 2010

Efringen-Kirchen (D)

à la cave viticole  
Bezirkskellerei Markgräflerland eG  
Winzerstraße 2

Tél: 0049 (0)7628-9114 0

## PROGRAMME

### 09.00 Enregistrement des participants

09.30 **Accueil** : Heinz KAUFMANN, Président Commission locale du syndicat des exploitants BLHV

09.40 **Introduction** : Bruno KRIEGLSTEIN, Ministerium Ländlicher Raum Baden-Württemberg, Ref. 54  
L'agriculture face aux défis énergétique et climatique : Enjeux et perspectives

### Partie 1 : politiques et systèmes incitatifs mis en place, outils et méthodes à disposition pour les bilans énergétiques à l'exploitation en Allemagne / France / suisse

10.00 **La situation en Allemagne et en Bade-Wurtemberg : le projet Energieberatung**  
Carla SCHIED, Landesanstalt für Entwicklung der Landwirtschaft und der ländlichen Räume

10.30 **La situation en France et en Alsace : le Plan Performance Energie, Diaterre...**  
Christophe GINTZ, Chambre d'Agriculture du Bas-Rhin

11.00 **La situation en Suisse : RISE**  
Jan GRENZ, SHL :

11.30 **Discussion**

### Partie 2 : premiers exemples d'analyses d'exploitations agricoles

12.00 **Mesure de l'empreinte carbone d'une exploitation viticole en Allemagne**  
Exploitation viticole Zähringer à Heitersheim, Climate-Partners

12.30 **Déjeuner** (sur place)

13.30 **Projet «Analyse énergétique de l'exploitation agricole»**  
Armin BÜCHELER, LRA VS

14.00 **Bilan carbone du pôle horticole du Lycée de Wintzenheim**  
Dominique LOIR-MONGAZON, Ministère Agriculture

14.30 **Les pistes d'économies d'énergie en grandes cultures**  
Werner SCHMID, Landesanstalt für Entwicklung der Landwirtschaft und der ländlichen Räume

15.00 **Discussion finale**

15.15 **Départ pour les visites d'exploitation (économie/utilisation d'énergie renouvelable)**  
Exploitation horticole HOCH-REINHARD à Fischingen  
Exploitation viticole Aron WEISS à Britschen

16.45 **Fin de la journée**

INSTITUT TRANSFRONTALIER D'APPLICATION  
ET DE DEVELOPPEMENT AGRONOMIQUE

**ITADA**

GRENZÜBERSCHREITENDES INSTITUT  
ZUR RENTABLEN UMWELTGERECHTEN  
LANDBEWIRTSCHAFTUNG

Madame, Monsieur,

vous êtes cordialement invités à participer  
au forum transfrontalier organisé par l'ITADA

**Améliorer l'efficacité  
énergétique de l'exploitation  
agricole dans le Rhin  
supérieur**

le

**mardi 09 novembre 2010  
à Efringen-Kirchen (D)**

**Bezirksskellerei Markgräflerland eG  
Winzerstraße 2**

Cette journée s'inscrit dans la promotion  
d'une agriculture rentable et respectueuse de  
l'environnement dans le Rhin supérieur

**Cette manifestation est soutenue par :**



**Baden-Württemberg**  
MINISTERIUM FÜR LÄNDLICHEN RAUM, ERNÄHRUNG  
UND VERBRAUCHERSCHUTZ

